

NORKA SURNAMENES - July 2013 – Ft. Collins, Colorado - CONVENTION HANDOUT

Judy Curtis – Norka Database Coordinator

Louis Schleuger – Norka Census Records Coordinator

German surnames are often spelled using an umlaut that is placed above one vowel (a, o or u). It has been recommended that we not use umlauts when entering names into the Norka database and census records as it's difficult for everyone to consistently use umlauts. The suggestion has been to spell the names the same way they would be spelled with the umlaut. The other way of spelling German surnames is to use the 2 vowels (ae, oe, or ue) that replace the umlaut. The surnames in the Norka database, (a compilation of merged Pleve surname charts and additional genealogy information), and also the Norka census records entered into databases have not always strictly followed these rules.

This effort to select a preferred spelling (with variations listed to the right), is to provide continuity of names in the Norka database and the Norka census records. The First Settler's List of 1767 (order printed copy from Jerry Krieger) and census records for 1775, 1798, 1811, 1834 and 1857 are available in printed format; purchase the 1775, 1798 and 1811 from AHSGR bookstore and purchase the 1834 and 1857 from Brent Mai. The First Settler's List of 1767 and census records for 1775, 1798, 1811, 1834 and 1857, plus the updated Norka database are available for research purposes from the Norka 2013 CD during the convention and later at AHSGR chapter libraries in Lincoln, Portland, Denver and Fresno.

ACHTUNG

ADAM

ADOLPH - census recorder error 1834; Adolph is given name (not surname) of Heinrich Adolph BURBACH

ALBERT - ALVERT (separate surname from **ALBRECHT**)

ALBRECHT - ALBERKHT - OBRECHT

ALEXANDER

ALT - OLT

ALTWATER - ALTVATER

ANSCHUCH – ANCHU see **HANSCHUH**

APPEL - APEL

ARKHEIDER

ARMBRUSTER (see #26198 of NDB)

ARNDT - ARN – ARNT - ARTS - ARZ

ASCHENBRENNER

BACH

BACHMANN - BACHMAN (BACHMAN was found in FSL, 1775 and 1798 census records; changed to BACHMANN in 1811, 1834 and 1857 census records)

BACKER - BAECKER - BECKER - BECKERIN (BECKERIN = BECKER + "IN" indicates widow)

BARTEL – BARTHEL - BARTULE - BERTEL - PARDEL - PARTEL

BATEIN - BATENG - PATEN

BAUER

BECHTHOLD - BECHTEL - BECHTHOLDT - PECHTHOLDT

BEHM

BEIDECK - VAIDEKEI

BERGER - PERGER

BETZ - BATZ - PETS – PETZ

BIHN - BIHN - BIN – PA - PAN

BIELING - BILLING - see **JACOBY** (1857 Norka Census – Family #175 – Heinrich BILLING is listed as Heinrich JACOBY in 1834 Norka Census – Family #154)

BLEIBTREU

BLUGERT - BLUCHERT – see **PLUCKET**

BLUM

BOCK

BOLENDER - POHLENDER - POLENDER

BOTT - BAD - BAT - BATT
BRAIZER
BREHM
BREITENSTEIN - BRANSTENSTEIN - PRANDENSTEIN
BRENZEL - see PRENTSEL
BRESTEL - BRESTER - BRISTEL (see PREISTER and PRENTSEL; BRESTEL surname later changed to PRENTSEL)
BRILL - PRAL - PRIL
BRAUCH - BRUCH - BRAUK - BRUK
BRUG
BRUN - BRUHN - BRUM
BURBACH - PIRBICH is a variation of BURBACH (PIRBICHIN - "IN" indicates widow)

CLASH - see KLAUS

DEGINER - DEGENAU
DEINES
DEITZ - see DIETZ
DERMER - DERBER
DEUTSCH - DITCH
DICK - DIK - DIKH - DYCK
DIEHL - THIEL
DIETZ - DEIS - DEITZ - DEIZ - TAIS - TEIST
DILLMANN - DIEHLEMANN - DILEMAN - DILIMAN - DILLMAN - TILIMAN - TILLMAN
DINGES
DITTENBER
DORING - DERIN - DERING - DOERING - TIRING - TRYEEN
DORR - DER - DERR - TER - TIHR

EBERHARDT - EBERD - EBERHARD - EBERGARDT - EBERT
EBERLING - EBERLANG
EICHHORN
EILER - EIHLER - ELLIR
EISENHUT - EISENGUT - EIZEGUT
EISIG - see EUSEL
ENGEL
ERBOLD - HERBOLD
ERNST - census recorder error 1834; Ernst is given name (not surname) of Georg Ernst BACHMAN
ESCHBACH
EUSEL - AISIK - EISEL - ENSEL - EISIG - OITSEL - OIZEL

FAUST - FAUPS - from Balzer
FECHLER - see VOGLER
FEGLER, FAIGLER - see VOGLER
FEHN
FELLSINGER
FEUERSTEIN - FEIERSTEIN - FEYERSTEIN
FINK
FISCHER
FORSTER
FRANK
FREY
FRICK - FRIKH
FUCHS
FUHRER - FIER - FIERER - FIRER - FUEHER - VIER - VIHR

GABEL - GABLE - see **GOBEL**
GAL - GEI - HEI
GAURI - GAUR - GOURI - HAURICH - KHAURI - GAUER - GAUERICH
GAUERICH - see **GAURI**
GEIER - KAER - KARER - PEKAR
GEISS - GEIHS - GEIS - GEIST - GEISZ - GEIZ - GIESS - KAIZ
GENTZER - GENTSER - GENSER - HENSER see **HAUSER**
GEORG - GORG - JORGE
GERCHEHEIN - GERKHEIM - GELKHEIM - GIBHENHEIN
GERGEIDER
GERHART - DEHGARD - DERGARD - EHRGARDT - GERGART - GERHARD - HERGERT
GERKELPOSIN - GERKULPOSIN
GERLACH
GERTNER - HERTNER
GEST - see 1798 census - Family #15
GETSEL - see **HETZEL**
GIEBELHAUS - KIBELGOUS
GLANZ - GLANTS - GLANTZ - KLANTS - PLANZ
GNEL
GOBEL - EBEL - GABEL - GABLE - GOEBEL
GOLER - see **KOHLER**
GRAN - KRAHN
GRIESS - GREISS - GRIES - GRIS - GRISIN - GRIZ - KREIS - KREISS - KRIES - KRIESS - KRIS - KRAIZ - KREIZ - KRIZ (Note: This surname evolved from GRISIN to GRIESS (GRIS) in the 1767 First Settler's List to KRIS in the 1775 census followed by KRIZ, KRIZ (GRIESS?), KREIZ?, and KRAIZ (GRIESS?) for the 4 families in the 1798 census. By the 1811 census this surname is GRIZ (GRIESS) and KREIS (GRIES, GRIESS) for the 2 families listed. By 1834 census, 2 families listed are KRIESS (no GRIES or GRIESS surnames listed). By 1857 census, 2 families listed are KRIESS (no GEISS OR GRIESS surnames listed).
GROSS
GRUN - GRIMM - GRIN - GRUEN - GRUHN - KRIN
GUIDION - GAINOD - GOMAN - GOUIOT - GOUNOD - GUIO - GUNO - GUYU

HAAS
HAHN - GON
HAMBURGER - HAMBURG
HAMMER - AMER - GAMER - HALMER
HANSCHUH - ANCHUCH - ANSCHU - ANSCHUCH - HANDSCHU - HANDSCHUH - HANSGOUT
HARDT - GARD - GARDT - GORET - GORT - HART - HERDT - HORT
HARTUNG - GARTONG
HEUSER - GENSER/HENSER (1767) - GENTZER (1767) - GOISER - GOIZER - HAEUSER - HAUSER - HAUSER - HEISER - OIZER
HECKWALD - EGEWALD - GEKWALD - HECHWALD - HECHWALDT - HECKWELD - HEGEWALD - HEGWALD - HOCKWALD
 Note: spelling is HECKWALDT in 1834 and 1857 censuses
HEFENEIDER - GEFEINER - GEFFINER - GEFNADER - HEFENEDER - HEIFEINER - HEFENIEDER - HEIFENEDER - HEIFNEDER - HOFFNEIDER
 Note: spelling is HEIFNEDER in 1834 and 1857 censuses
HEINRICH - HENRICH
HEIN - GEI - HEI - GAL
HELM
HELWIG - ELBIKHIN - GELWICH - HELWICH - HETTIG - HETWIG
HELZER - see **HOLZER**
HERDT - GEIST - GEISZ - GERT - GEST - HERT

HERGENREDER - ARKHEIDER - ERGEIDER - ERGENDER - GERENREDER
 HERGENRADER – HERENREDER – HERGENROTHER
HERN – see **KERN**
HERR – also see **YEAGER**
HERSTEIN - GERSTREIN - HERSTREIN
HERZOG
HESSLER - ESLER - GESLER - GEZLER - HESHLER - IFLAND (1767 - Family #67 surname error; correct surname is HESSLER) - KELLER - KESELER - KESSLER (1798 Family #10 surname listed as KESELER/KELLER - correct surname is HESSLER) - YESELER
HETZEL - GETSEL from Dietel
HETWIG - see **HELWIG**
HEWEL - HEWELIN = HEWEL+“IN“ (“IN” = status of being a widow)
HIDERBRAND - LEFE'D – LEFELD
HINKEL - HENKEL - HINKEK - HINKLE
HOFFERBER - GELFERBER
HOFFMANN - HOCHMAN - HOFFMAN
HOHLMAN
HOHNSTEIN - GONISTAIN
HOLZER - GELZER - GILNITSER - GILTSER – HELTZER - HELZER - HOELZER - ILTSE
HORST - GORIST - GORST - HORT - HOUSCH
HOSSENPLUG - GOSENPLUG
HUCHEL - see **HUGEL**
HUCK - GIK – GOK - HOCH - KOCH (1798 census – Family #45 – Katharina LIOF or LYUF is Katharina HUCK, wife of Johannes SCHLEICHER)
HOSFELD - GOSWELD (OSWELD?) - GUTFELD - GUFFELT (GUFELT+“IN” = status of being a widow) - GUTFELD - HOSTFELD - HUFFELT (also see **OSWALD** - GOSWALD)
HUGEL - GIGEL - GIGIL - GIKHEL - HIEGEL - HUCHEL - OGEL

IFLAND - see 1767 FSL #67 – surname error; correct surname is **HESSLER**
IMHOFF

JACOBY - JAKOBEI - JAKOBI - JAKOBINA - JAKOBY (also see **BIELING** – BILLING)
JAGER – see **YEAGER**
JAKEL - YEGEL
JOST – see **YOST**

KAISER - KEISER
KARL
KAUFMANN – KAUFMAN
KARER - see **GEIER**
KAUTZ
KEHDE - KITZ
KEHM – see **KERN**
KEIL - KAIL - KEIEL - KEL - KUHL
KELLER - see **HESSLER**, **KESSLER** and **KOHLER**
KENER
KERN - HERN – KEHM - KERNEN
KESSEL
KESSLER - HESSLER - KEISLER - KELLER - KESELER - KISSLER
 (see variations listed with **HESSLER**)
KIEHN - see **KUHN**
KIELER - KILER
KIEMER
KILDAU / KILTAU / KILTHAU / KILTOW - see **KUHLTHAU**
KIMERN

KINDSVATER**KINZEL** - KINSEL - KINTSEL - KINTZEL - KUNZEL**KLAUS** - CLASH - CLAUS - GLAS - GLASS - KLAS - KLASS**KLEHR** - KLEER - KLER**KLEIBER** - KLENBER**KLEIN** - KLIN**KLISS** - see **KNEISS****KLOBERDANZ** - GLOBERDANTS - GLOBERDANZ - KLESCHGERINTS**KNACK****KNEISS** - KAIZ - KLISS - KNEIS - KNIESS - KNIHS - KNISS

(additional variations: GEISS - GEIHS - GEIS - GEIZ - GIESS)

KNIPPEL - KNIPPLE**KNIPPENBERG****KOCH** - GOK - KUKH**KOHLER** - GOBLER - GOLER - KAHLER - KELLER - KOEHLER**KONSCHUH** - KORNSCHUH - KORNSCHURK**KORBUN****KRACH** - KRACHT - KRAK - KRANK**KRAFT****KRATESBERGER** - KRATSEBERGER - KRATSERBER - KREIZEBERGER**KRENIG** - KREHNING from Frank colony**KREP** - **KROP #16818 md. BRILL****KRIEGER****KRIESS** - see **GRIESS****KROLL** - KNOLL**KRUMM** - GROM**KUHL** - see **KEIL****KUHLTHAU** - KILDAU - KILTAU - KILTHAU - KILTOW - KULTAU - KULTHAU**KUHN** - KIEHN - KNUTS - KOCK - KUK - KUNZ**KUTVERLET** - GUTBURLET - GUTPERLET - VUTBERLET**LACH** - see **LOCH****LAMM** - LAM - LAMM - LAMB**LAPP** - LAP**LAUTERBACH** - LAUBACH - LOIPAKH - LOUTERBACH - LYPAKH**LEFELD** - see **HIDERBRAND****LEHL** - ELLIR - LIL**LEHR****LEINSCHMIDT** - LENISCHMIDT - from Huck**LEONHARDT** - LEONHARD - LEHNHART**LERSCH****LINGOLD****LIPPS** - LEPS - from Messer**LIPHARDT** - LIBGARD - LIBHARDT - LIPART - LIPER - LIPGART - LIPPART

LIPPERT - LIPPHART

LICKEI - LECHAI - LEGAI - LEGUE - LICKAY - LICKIE - LIKAI**LIOF** - LYUF (see notation with **HUCK**)**LISSMAN** - LEISMAN - LEISMANN - LISSMANN**LOCH** - LACH - LOKH**LOFINK** - LIOFIN - LOFING - LOHFINK - LOHFINK**LOOS****LOREI** - LOHREY - LOREN**LUTHER****LYANSTEL**

MAI - MAY

MAIER - MEER - MEIER - MEYER

MAHLER - see MULLER

MANZ - MENZ

MARQUART

MAUER - from Kolb

MAUL

MAUS

MEHLING - see SCHILLING

MEISINGER

MERSCH - MERSH

MESSER - MASER - MEZER

MICHAEL - MICHEL

MILGEIG - MIHRHEINK - MILGEIK - MILGENK - MILGIEG - MIRGEINK

MOHR - MOOR - MOR

MORITZ - MOREITZ - MORETZ

MORLAN - MOHRLAND - MORLAND - MORLANG

MOSEBACH - LYUZENACH - MOSSBACH

MULLER - MAHLER - MILLER - MUELLER

NAGEL

NAGELSCHMIDT - KAGELSCHMAT

NIEDENTHAL - GANDENTAL - NADENTAL - NIEDENTAL

NEIN

NOLDE - NOLD

OCHS - OKS

OGIL

OSWALD - GOSWALD - GOSWELD - OSWELD (also see HOSFELD)

OTTO

PA

PALM

PASYPLUR

PAUL

PAULY - PAUL (variation found in later census records) - PAULI - PAULIN

PEKAR - see GEIER

PFANNENSTIEL - from Beideck

PFEIF - PAIF

PFEIFER - PIEWER - PIVIR

PFENNING - FENING - PFENING - PFENNIG

PIKUS - BIGAS - PIKES from Grimm

PLUCKET - BLUCHERT - BLUGERT - PLOKWET

POHL

POPP - BOP - BOPP - HOPP - POP

PRAL

PREISENDORF

PREISS - PRAIZ - PREIS - PREUSS - PRENZ - PRINZ

PREISTER - BRESTEL - BRISTEL - PRESTEL - PRESTER - PRISTER - PROESTER

PRENTSEL - BRENZEL - BRESTEL - PRENZEL - PRINZEL

PRINZ - PRAIZ - PREIS - PRENS - PRENZ - PRIES - PRIND - PRINTZ

REICH

REICHERT - RAIGERT - REICHER - REIGERT

REIFSCHNEIDER - REIFSCHWEBER - REINSCHWEBER

REISPICH – see **REISWIG**

REISWIG - REISBICH - REISCHWIG - REISPICH - REISWICHEL - REUSPICH

REITER – RADER - REIDER - RETER

REPP - RUPP

REUBERT - RAIBERT - REIBER

REUSCHER - RAISHER - REISCHER

RICHTER - LICHTER - REUTER

ROMEIS

RORIG - GRERIKH

ROSS - BOOS - BOS - ROSH - ROZ

ROTHAU - RODAU - ROTANG - ROTAU - ROTAUKH - ROTGANG

ROZEL - RUCKELS - RUKELIE - RUSING - RUSIPE

RUPPEL - RUBEL - RUNEL

RUSING - RUSIPE

SAUER - GAUER - SAURER

SCHAAT

SCHAFFER - SCHAEFER

SCHARF - SCHARFF

SCHEIBEL - SCHAUBELEIN

SCHEIDEMANN - SCHEIDEMAIGEL - SCHEIDEMAN - SHAITEMANTEL

SCHERMAN - SCHERMANN - **SCHUERMAN** - SHARMAN

SCHIFRIT

SCHILLING – MEHLING

SCHINDLER - SCHINTLER

SCHLEICHER - SCHLAGER - SCHLEIGER - SCHLEUGER

SCHLEUNING - SCHLEIN - SCHLEINING

SCHLITT - SCHLER - SCHOLT

SCHLOTTHAUER

SCHMER - SCHMEER

SCHMIDT

SCHNEIDER

SCHNELL

SCHNOR - SCHNARR

SCHON - SCHEIN - SCHOEN

SCHONEMANN - SCHENEMANN - SCHIENEMANN - SCHONEMAN

SCHREIBER - SCHRENBER

SCHREINER

SCHRODER - SCHREDER - SCHROEDER

SCHWABAUER

SCHWARTZ - SCHWARZ

SCHWINDT

SEDER - JEDER - SEIDER - SEITER - SETER - SITOR - SODER - SOTHER

SEIBERT - SEUBERG - SORBERG - SOIBERG

SELL

SIEBENLIST

SIMLIN

SINNER

SOFNER

SORBERGER - ZAHLBERGER (spelled ZAHLBERGER in the 1767 census – Family #207)

SPADY - SCHPODE - SPADI - SPATI

SPAHN - SHLAN

SPIEGEL - SPEAKER - SPICHERT - SPICKER - SPIECKER - SPIEKER - SPIKER - SPIKERT

STELLMANN - STEHLMAN (German Origins: **Stehlman**^{FN}: see **Stellmann**)

Stellmann^{FN}: said by the **Huck** FSL to be from^{UC} **Brandenburg** (no locality mentioned). In 1798 the eldest of his two **Schmidt** step-daughters is in **Norka** using **Stehlman** as her maiden name (Nr154).

STEIN

STEINMETZ

STEPLER

STERKEL - **STARKEL** - **STICKEL** (FSL #202) - **STOERKEL** - **STORKEL**

STIMPENER

STOLZ

STRAUCH

STURTZ - **SCHMERZ** - **STERTZ** - **STETS** - **STORZ** - **STRAUT**

TAUBE - **TAUBI**

TILLMAN - **TILLEMANN** - see **DILLMANN**

TIRING - **TRYEEN** - see **DORING**

TRAUDT - **DRAUT** - **TRAUT** - **TROUDT** - **TROUT**

TRUBER - **DRIPPER** - **TREBER** - **TRIBER** - **TRIEBER** - **TRIPPER**

URBACH - (separate surname from **BURBACH**)

URLICH

VOGLER - **FAGLER** - **FAIGLER** - **FECHLER** - **FEGELER** - **FEGLER** - **VILGER** - **VOGEL** - **WILGER**

Note: Nicolaus VOGLER's (see 1767 FSL Family #130) sons' names were changed to FECHLER beginning with the 1834 Census.

VOLCK - **VOLK**

VOLCKER

VOLMER - **VOLLMER**

WACKER - **VARER** - **WARER**

WAGNER

WALTER

WEBER

WEBLER - see **WELLER**

WEIDENKELLER - **WEIDENKOHLER**

WEIGANDT - **WADAIN** - **WEIDEIN** - **WEIGAND**

WEISGERBER - **WEINBERGER** - **WEISBERGER**

WEISSMAN

WEITZEL - **WEIZEL** - **WENZEL** - **WEZEL**

WELKER - **VELKER**

WELLER - **WEBLER**

WETLAUFER - **VELEIFER** - **WETLEIFER** - **WETLENDER** - **WETLENFER** - **WETLEUFER**

WILHELM

WILL

WINTNER

WITTIG

WOLF - **WULF**

WURTZ - **VERT** - **WART** - **WEHRT** - **WERTH** - **WERTZ** - **WIRTH** - **WIRTZ** - **WIRZ** - **WORTH**

YEAGER - **JAGER**

YOST - **JOCH** - **JOST** - **JUST** - **JUSTUS** - **YURER**

ZAHLBERGER - see **SORBERGER**

ZIEGLER - **ZIEGEL** - **ZIGLER**

ZILG - **TSELKH** - **TSILKH** - **ZIEL** - **ZIELCH** - **ZILCH** - **ZILKH**

